

Mikro Komponenten System XL-LS701H bestehend aus XL-LS701H (Hauptgerät) und CP-LS701H (Lautsprechersystem).

Einführung

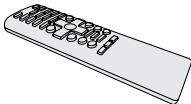
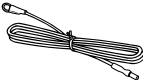
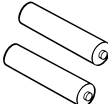
Vielen Dank für den Kauf dieses SHARP-Produktes. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um eine bestmögliche Leistung zu erzielen. Es führt Sie in den Betrieb dieses Produkts von SHARP ein.

Besonderer Hinweis

Durch die Lieferung dieses Produktes wird weder eine direkte Lizenz noch ein implizite Recht erteilt, Inhalte die mit diesem Produkt erstellt wurden, in kommerziellen Rundfunk Systemen (terrestrische, Satelliten, Kabel und/oder anderen Vertriebskanälen), in kommerziellen „streaming“ Anwendungen (via Internet, Intranet und/oder andere Netzwerke), anderen kommerziellen Inhalte vermittelnden Systemen (Pay-Audio oder Audio-On-Demand und dergleichen) oder auf kommerziellen körperlichen Medien (Compact Discs, DVDs, Halbleiter Bauteilen, Festplatten, Speicherkarten und dergleichen zu verteilen). Für eine solche Nutzung ist eine eigenständige Lizenz erforderlich. Für weitere Einzelheiten, siehe <http://mp3licensing.com>  
MPEG Layer-3 Audiokodierungstechnologie unter Lizenz von Fraunhofer IIS und Thomson.

Zubehör

Die folgenden Zubehöriteile gehören zum Lieferumfang:

 <p>Fernbedienung x 1 (RRMCGA365AWSA)</p>	 <p>UKW-Antenne x 1</p>	 <p>„AAA“-Batterie (UM/SUM4, R3, HP-16 oder gleichwertig) x 2</p>
---	--	--

Die Abbildung in dieser Bedienungsanleitung sind für das Modell XL-LS701H(WH).

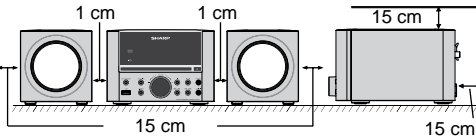
INHALT

	Seite		Seite
<b>Allgemeine Informationen</b>		<b>Wiedergabe von CDs oder MP3/WMA-Discs</b>	
Vorsichtsmaßnahmen.....	2	CDs oder MP3/WMA-Discs wiedergeben .....	7 - 8
Bedienungselemente und Anzeigen.....	2 - 3	<b>USB</b>	
<b>Vorbereitung für die Inbetriebnahme</b>		Wiedergabe von USB-Massenspeicher/MP3-Player.....	9
Systemanschlüsse .....	4	<b>Rundfunk</b>	
Fernbedienung .....	5	Rundfunkempfang .....	10
<b>Grundbedienung</b>		<b>Weitere Funktionen</b>	
Generelle Steuerfunktionen .....	5	Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS) .....	11 - 12
Einstellen der Uhr (Nur Fernbedienung).....	6	Timer- und Sleep-Funktion (nur Fernbedienung) ....	12 -13
<b>Open Accessory</b>		Systemerweiterung .....	14
Abhören von Android™-Geräten .....	6	<b>Referenzen</b>	
		Tabelle zur Fehlerbehebung .....	14 - 15
		Wartung .....	15
		Technische Daten .....	16

Vorsichtsmaßnahmen

■ Allgemeines

- Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät in einem Raum mit guter Lüftung gestellt ist, und genügend freier Abstand an den Seiten, dem Oberteil und der Rückseite des Gerätes eingehalten wird.



- Das Gerät auf eine feste, ebene und vibrationsfreie Oberfläche stellen.
- Stellen Sie die Lautsprecher mind. 30 cm vom CRT-TV-Gerät auf, um Farbabweichungen auf dem Fernsehbildschirm zu vermeiden. Wenn es weiterhin zu Abweichungen kommt, vergrößern Sie den Abstand zwischen Lautsprechern und TV-Gerät. Ein LCD-TV ist für solche Abweichungen nicht anfällig.
- Das Gerät nicht direktem Sonnenlicht, starken Magnetfeldern, sehr staubigen Orten, Feuchtigkeit und elektronischen/elektrischen Geräten (Heimcomputer, Fernkopierer usw.) aussetzen, die elektrisches Rauschen erzeugen.
- Das Gerät nicht Feuchtigkeit, Temperaturen von über 60 °C oder extrem niedrigen Temperaturen aussetzen.
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, den Stecker herausziehen und erneut einstecken. Dann das Gerät einschalten.
- Bei einem Gewitter ist es am sichersten, wenn das Netzkabel herausgezogen wird.
- Das Netzkabel immer am Stecker aus der Netzsteckdose ziehen, niemals am Kabel ziehen, da das Ziehen des Kabels innere Kabellitzen beschädigen kann.

- Keine Gegenstände auf dem Gerät abstellen.
- Der Stromstecker wird benutzt um das Gerät vom Stromnetz zu trennen und muss zu jeder Zeit bequem erreichbar sein.
- **Die Abdeckung nicht entfernen, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann. Interne Wartung sollte von Ihrem SHARP-Kundendienstzentrum ausgeführt werden.**
- Durch Bedecken der Belüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. wird die Belüftung blockiert. Daher dies vermeiden.
- Keine ungeschützten Flammenquellen wie brennende Kerzen auf dem Gerät abstellen.
- Auf die Umweltaspekte bei der Batterieentsorgung achten.
- Dieses Gerät sollte nur bei Temperaturen von 5 °C - 35 °C benutzt werden.
- Das Gerät ist für die Verwendung in mildem Klima konstruiert.

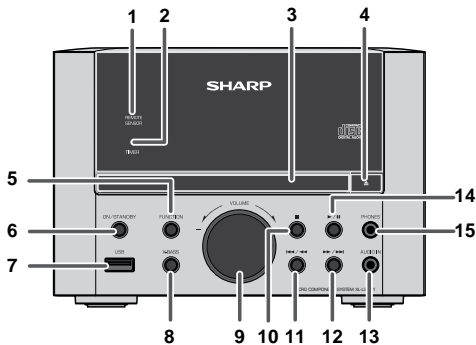
Warnung:

Die am Gerät angegebene Spannung muss verwendet werden. Der Betrieb des Produktes mit einer höheren Spannung als der angegebenen ist gefährlich und kann zu Brand oder anderen Unfällen führen. SHARP kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die aus einer unvorschriftsmäßigen Spannung resultieren

■ Steuerung der Lautstärke

Die Lautstärke bei einer gegebenen Einstellung hängt von der Lautsprechereffizienz, Lage und vielen anderen Faktoren ab. Es empfiehlt sich, hohe Lautstärken zu vermeiden, die auftreten, wenn man das Gerät mit hoher Einstellung einschaltet, oder wenn man andauernd bei hoher Lautstärke zuhört. Überhöhter Schalldruck von den Kopf- und Ohrhörern kann zu Hörverlust führen

Bedienungselemente und Anzeigen

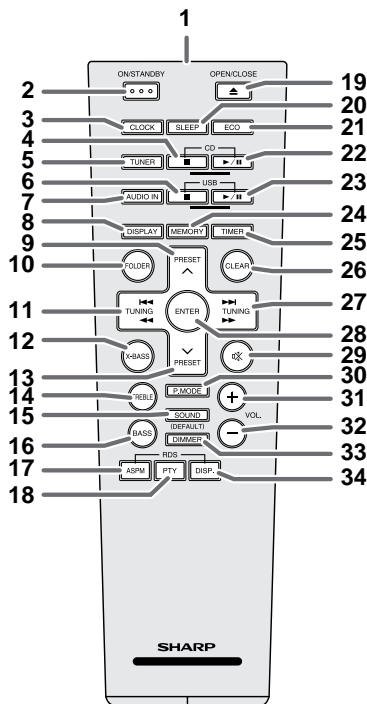


■ Gerätevorderseite

	Seite
1. Fernbedienungssensor.....	5
2. Timer-Anzeige.....	13
3. Disc-Schublade.....	7
4. Taste zum Öffnen/Schließen der CD-Schublade.....	7
5. FUNCTION-Taste.....	5
6. Netz-/Bereitschaftstaste.....	5, 7, 15
7. USB-Anschluss.....	9
8. X-BASS-Taste.....	5
9. Lautstärkeregler.....	5

	Seite
10. Disc / USB Stopp-Taste.....	7, 9
11. Tunervoreinstellung abwärts, Tuning nach unten, CD/USB Taste Nach unten überspringen.....	7, 8, 9, 10
12. Tunervoreinstellung aufwärts, Tuning nach oben, CD/USB Taste nach oben überspringen.....	7, 8, 9, 10
13. AUDIO- Eingangsbuchse.....	14
14. Disc/USB Wiedergabe- oder Pausetaste.....	7, 8, 9
15. Kopfhörerbuchse.....	14

Bedienungselemente und Anzeiger (Fortsetzung)



■ Fernbedienung

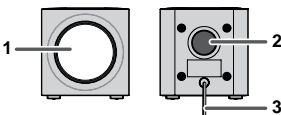
	Seite
1. Fernbedienungssender.....	5
2. Netz-/Bereitschaftstaste .....	5, 7, 15
3. Uhr-Taste.....	6, 12, 13
4. CD Stopp-Taste .....	7
5. Tuner-Taste.....	10, 11
6. USB Stopp-Taste .....	9
7. Taste Audio-In .....	14, 15
8. Anzeigetaste .....	8, 9
9. Taste Tunervoreinstellung aufwärts.....	8, 9, 10
10. Ordner-Taste .....	8, 9
11. Tuning Down-, Skip Down-, Schnellrücklauf-, Time Down-taste.....	6, 7, 10, 12
12. X-Bass-Taste.....	5
13. Taste Tunervoreinstellung abwärts.....	8, 9, 10
14. Treble-Taste .....	5
15. Sound (Default)-Taste .....	5
16. Bass-Taste .....	5
17. RDS ASPM-Taste.....	11
18. Taste für RDS-Programmart/ Verkehrsinformationssuchlauf .....	11, 12
19. CD-Fach Öffnen / Schließen .....	7
20. Sleep-Taste .....	13
21. Eco-Taste .....	4
22. CD Wiedergabe-/Pausetaste .....	7, 8
23. USB Wiedergabe-/Pausetaste .....	9
24. Memory-Taste .....	8, 10
25. Timer-Taste .....	12, 13
26. Löschtaste .....	8, 10
27. Tuning Up-, Skip Up-, Schnellvorlauf-, Time Up-Taste...	6, 7, 10, 12
28. Taste Enter .....	6, 12, 13
29. Stumm-Taste .....	5
30. Play Mode-Taste .....	7, 8
31. Lautstärke erhöhen Taste .....	5
32. Taste zur Reduzierung der Lautstärke .....	5
33. Dimmer Taste.....	5
34. RDS-Anzeigetaste .....	11

■ Anzeige

	Seite
1. USB-Anzeige .....	9
2. CD Anzeige .....	8
3. MP3-Anzeige .....	8
4. WMA-Anzeige .....	8
5. Zufallswiedergabe-Anzeige (RDM) .....	7
6. Speicheranzeige (MEM) .....	8
7. Wiedergabe-Anzeige .....	8
8. Wiedergabe- / Pausetaste .....	7
9. UKW-Abstimmungsanzeige .....	10
10. UKW-Stereo-Betriebsartenanzeige .....	10
11. Stereo-Sender-Anzeige .....	10
12. RDS-Anzeige .....	11
13. PTY-Anzeige .....	11
14. TP-Anzeige .....	12
15. TA-Anzeige .....	12
16. Stummschaltungstaste .....	5
17. X-Bass-Anzeige .....	5
18. Titelanzeige .....	8
19. Interpretenanzeige .....	8
20. Ordneranzeige .....	8
21. Albumanzeige .....	8
22. Dateianzeige .....	8
23. Titelanzeige .....	8
24. Tages-Timer-Anzeige .....	12
25. Einmal-Timer-Anzeige.....	12
26. Disc-Anzeiger .....	8
27. Gesamtanzeige .....	8
28. Schlummer-Anzeige .....	13

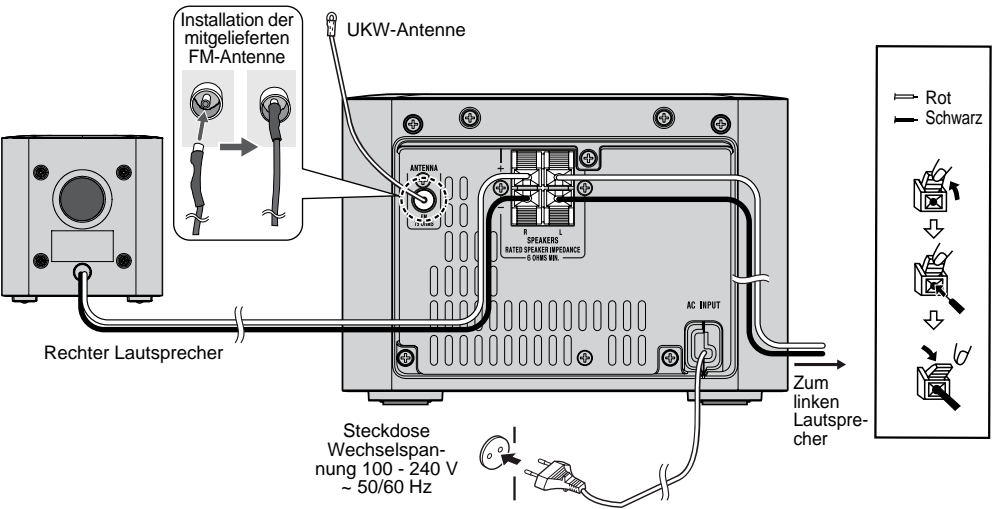
■ Lautsprecher

- 1. Vollbereich
- 2. Baßreflex-Öffnung
- 3. Lautsprecherkabel



# Systemanschlüsse

Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel herausgezogen wurde, ehe Sie die Anschlüsse vornehmen.



## ■ Anschluss der Antennen

**Mitgelieferte UKW-Antenne:**  
Mit der FM 75 Ohm-Buchse verbinden und dort positionieren, wo der Empfang am besten ist.

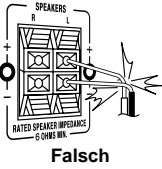
**UKW-Außenantenne:**  
Eine FM-Außenantenne (75-Ohm-Koaxialkabel) verwenden, um einen besseren Empfang zu erhalten. Das mitgelieferte UKW-Antennenkabel vor der Verwendung trennen.

**Hinweis:**  
Die Antenne entfernt vom Gerät oder Netzkabel aufstellen, um Störungen zu vermeiden.

## ■ Anschluss der Lautsprecher

+ Lautsprecheranschluss	Rotes Kabel
- Lautsprecheranschluss	Schwarzes Kabel

- Lautsprecher mit einer Impedanz von 6 Ohm oder mehr verwenden, da das Gerät durch Verwendung von Lautsprechern mit niedrigerer Impedanz beschädigt werden kann.
- Niemals den rechten und linken Kanal verwechseln. Der rechte Lautsprecher befindet sich auf der rechten Seite, wenn Sie vor dem Gerät stehen.
- Die blanken Lautsprecherkabel dürfen keinen Kontakt aufweisen.
- Keine Gegenstände in die Baßreflex-Öffnungen fallen lassen oder einlegen.
- Sie sollten nicht auf den Lautsprechern stehen oder sitzen. Es besteht Verletzungsgefahr.



## ■ Eco-Modus

- Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschlossen wird, schaltet es in den Eco-Modus.
- Drücken Sie im Bereitschaftsmodus die Taste ECO (Fernbedienung), um den Eco-Modus zu beenden. Schaltet es in die Demonstrations-Betriebsart.
- Drücken Sie erneut auf die Taste ECO, um den Eco-Modus wieder aufzurufen.

## ■ Netzanschluss

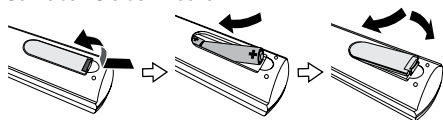
Nachdem alle Anschlüsse richtig erfolgt sind, das Netzkabel in die Steckdose stecken.

**Hinweis:**  
Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, das Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen.

## Fernbedienung

### ■ Einsetzen der Batterien

- 1 Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs.
- 2 Setzen Sie die Batterien gemäß den im Batteriefach angegebenen Anschlüssen ein. Beim Einsetzen oder beim Entfernen der Batterien, schieben Sie sie in Richtung auf die (-) Batterieklemmen.
- 3 Schließen Sie den Deckel.



#### Vorsicht:

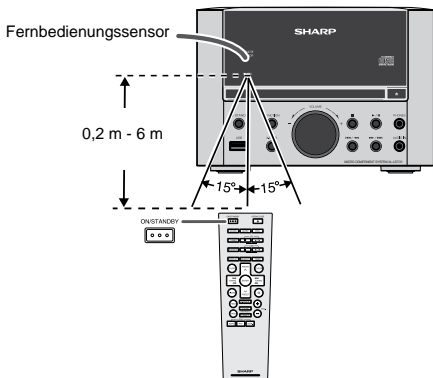
- Alle alten Batterien gleichzeitig durch neue ersetzen.
- Alte und neue Batterien nicht mischen.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Dadurch vermeiden Sie eventuelle Schäden durch Auslaufen der Batterien.
- Keine aufladbaren Batterien (Nickel-Kadmium-Batterie usw.) verwenden.
- Falsches Einsetzen der Batterien kann Störung des Geräts verursachen.
- Batterien (Batteriepackungen oder installierte Batterien) dürfen nicht übermäßiger Hitze, durch Sonnenstrahlung, Feuer oder Ähnliches, ausgesetzt werden.

#### Hinweise zur Verwendung:

- Ersetzen Sie die Batterien, wenn die Reichweite sich verringert oder die Fernbedienung unregelmäßig funktioniert. Kaufen Sie zwei Batterien vom Typ „AAA“ (UM/SUM-4, R03, HP-16 oder gleichwertig).
- Den Sender auf der Fernbedienung und den Sensor am Gerät mit einem weichen Tuch regelmäßig reinigen.
- Wenn der Sensor am Gerät starkem Licht ausgesetzt wird, kann der Betrieb beeinträchtigt werden. Verändern Sie die Beleuchtung oder die Ausrichtung des Geräts, wenn dies zutrifft.
- Die Fernbedienung keiner Feuchtigkeit, Hitze, Stößen oder Erschütterungen aussetzen.

### ■ Test der Fernbedienung

Die Fernbedienung kann im unten gezeigten Bereich verwendet werden:



## Generelle Steuerfunktionen

### ■ Einschalten der Stromversorgung

Zum Ein- und Ausschalten des Gerätes die ON/STANDBY-Taste drücken.

### ■ Regulierung der Bildhelligkeit

Drücken Sie die Taste DIMMER (auf der Fernbedienung).

- Dimmer 1 (Die Anzeige ist abgedunkelt).
- Dimmer 2 (Die Anzeige wird dunkler).
- Dimmer off (Die Anzeige ist hell).

### ■ Automatische Lautstärkeneinblendung

Wenn Sie das Hauptgerät aus- und erneut einschalten, während die Lautstärke auf 27 oder höher eingestellt ist, dann schaltet sich die Lautstärke auf 16 und blendet sich bis zum zuletzt eingestellten Pegel ein.

### ■ Steuerung der Lautstärke

Drehen Sie den Lautstärkeregler in Richtung VOLUME +/- (am Hauptgerät) oder drücken Sie die Taste VOL +/- (auf der Fernbedienung), um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

### ■ Stummschaltung

Um die Lautstärke stumm zu schalten, drücken Sie die Taste (Fernbedienung). Drücken Sie erneut, um die Lautstärke wiederherzustellen.

### ■ Direkteinschaltfunktion

Wenn Sie eine der folgenden Tasten drücken, schaltet sich das Gerät ein.

- CD , USB , AUDIO IN, TUNER, OPEN/CLOSE (fernbedienung): Die ausgewählte Funktion ist aktiviert.
- (Hauptgerät): Das Gerät schaltet sich ein und die Wiedergabe startet von der zuletzt benutzten Funktion (CD, USB, AUDIO IN, TUNER)

### ■ Automatische Ausschaltfunktion

Das Gerät begibt sich in den Standby-Modus nach ca. 15 Minuten Inaktivität während: Audio In : Keine Erkennung des Eingang-Signals.

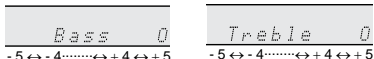
CD: Im Stopp-Modus oder keine Disc  
USB: Im Stopp-Modus oder kein Medium

### ■ X-Bassregulierung

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, befindet es sich in der Extrabass-Betriebsart. "X-BASS" erscheint. Zum Ausschalten der Extrabass-Betriebsart die X-BASS-Taste auf der Fernbedienung drücken.

### ■ Bass oder Treble Steuerung

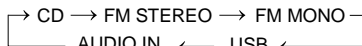
- 1 Drücken Sie die BASS oder TREBLE-Taste, um entsprechend „Bass“ oder „Treble“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie die VOL (+ oder -) Taste innerhalb von 5 Sekunden, um Bass oder Treble zu regulieren.



Drücken Sie die SOUND (DEFAULT)-Taste, um zu den Standardeinstellungen zurückzukehren. „SOUND DEFAULT“ erscheint am Display.  
Standardeinstellungen: Bass = 0, Höhen = 0, X-Bass = Aus

### ■ Funktion

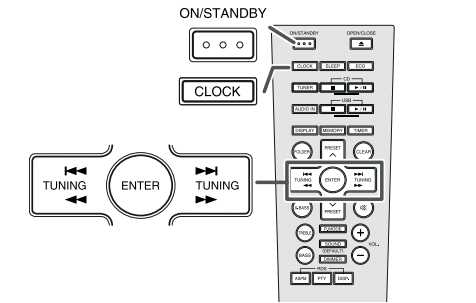
Drücken Sie die Taste FUNKTION wiederholt, um die gewünschte Funktion auszuwählen.



#### Hinweis:

Die Speicherschutzfunktion wird den gespeicherten Funktionsmodus einige Stunden erhalten, auch wenn ein Stromausfall eintreten sollte oder das Netz Kabel getrennt wird.

# Einstellen der Uhr (Nur Fernbedienung)



In diesem Beispiel ist die Uhr für die 24-Stunden-Anzeige (0:00 - 23:59) eingestellt.

- 1 Drücken Sie die Taste ON/STANDBY zum Einschalten.
- 2 Die CLOCK-Taste drücken.
- 3 Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die ENTER-Taste. Um den Tag anzupassen, die Taste <</>> oder >>/<< und dann die ENTER-Taste drücken.
- 4 Die <</>>- oder >>/<<-Taste drücken, um 24- oder 12-Stunden-Anzeige zu wählen, und dann die ENTER-Taste betätigen.
  - "0:00" → Die 24-Stunden-Anzeige erscheint. (0:00 - 23:59)
  - "AM 12:00" → Die 12-Stunden-Anzeige erscheint. (AM 12:00 - PM 11:59)
  - "AM 0:00" → Die 12-Stunden-Anzeige erscheint. (AM 0:00 - PM 11:59)
- 5 Stellen Sie die Stunde mit der Taste <</>> oder >>/<< ein und bestätigen Sie mit der ENTER-Taste. Die <</>>- oder >>/<<-Taste einmal drücken, um die Uhrzeit um 1 Stunde vorzustellen. Halten Sie sie gedrückt, um weiter vorzustellen.
- 6 Stellen Sie die Minuten mit der Taste <</>> oder >>/<< ein und bestätigen Sie mit der ENTER-Taste. Die <</>>- oder >>/<<-Taste einmal drücken, um die Uhrzeit um 1 Minute vorzustellen. Halten Sie sie gedrückt, um die Zeit in 5-Minuten-Intervallen vorzustellen.

## Überprüfen der Zeitanzeige:

Die CLOCK-Taste drücken. Die Zeitanzeige erscheint ca. 5 Sekunden lang.

### Hinweis:

Wenn die Stromzufuhr nach dem erneuten Anschließen des Gerätes oder nach einem Stromausfall wieder hergestellt ist, stellen Sie die Uhrzeit erneut ein.

### Nachstellen der Uhr:

Beginnen Sie beim „Einstellen der Uhr“ mit Schritt 1.

### Verändern der 24-Stunden- oder 12-Stunden-Anzeige:

- 1 Alle programmierten Inhalte löschen. [Siehe Abschnitt „Werkseitiges Rücksetzen, Löschen des gesamten Speichers“ auf Seite 15 für weitere Einzelheiten.]
- 2 Beginnen Sie beim „Einstellen der Uhr“ mit Schritt 1.

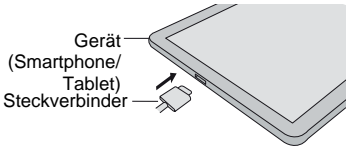
# Abhören von Android™-Geräten

## ■ Einführung: Open Accessory

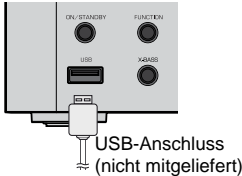
Open Accessory-Unterstützung ermöglicht einer externen USB-Hardware (ein Android-USB-Zubehör) die Interaktion mit einem anderen Android-Gerät in einem speziellen Zubehör-Modus. Wenn ein sich Android-Gerät im Zubehör-Modus befindet dient das verbundene Zubehör als USB-Host (versorgt den Bus mit Leistung und zählt die Geräte auf), und das Android-Gerät funktioniert im USB-Zubehör-Modus. Android USB-Zubehör wurde speziell entwickelt, um Android-Geräte anschließen und sich an das Open Accessory Protocol zu binden, welches ihnen erlaubt, Android-Geräte zu erkennen und den Zubehör-Modus zu unterstützen.

# Abhören von Android™-Geräten (Fortsetzung)

- 1 Stecken Sie den Anschlussstecker in das Gerät.



- 2 Verbinden Sie das Gerät über den USB-Anschluss mit dem Hauptgerät.



## ■ Wiedergabe mit Android-Geräten

- 1 Drücken Sie die Taste ON/STANDBY zum Einschalten.
- 2 Drücken Sie die FUNCTION-Taste wiederholt (am Hauptgerät), um die USB-Funktion auszuwählen.
- 3 Verbinden Sie das Gerät (Smartphone/Tablet) mit der Einheit. Es wird „USB Media“ angezeigt.



- 4 Drücken Sie auf die Wiedergabe-Taste (an der Haupteinheit, der Fernbedienung oder dem Gerät).

### Hinweise:

- Wenn das Quellengerät über einen Zusatzbass oder eine Equalizer-Funktion verfügt, so schalten Sie diese bitte aus. Wenn diese Funktionen eingeschaltet sind, kann der Ton verzerrt sein.
- Bei eingehenden Anrufen wird die Wiedergabe/Anwendung unterbrochen.
- Bei Annahme der Anrufe hören Sie das Gespräch nur über den eingebauten Lautsprecher des Mobilgerätes. Schalten Sie den Lautsprecher des Gerätes ein oder trennen Sie das Gerät, um das Gespräch zu beginnen.

## ■ Trennen des Android-Gerätes

- 1 Anwendung beenden (Apps).
- 2 Trennen Sie das Gerät vom USB-Anschluss.

## ■ Verschiedene Funktionen

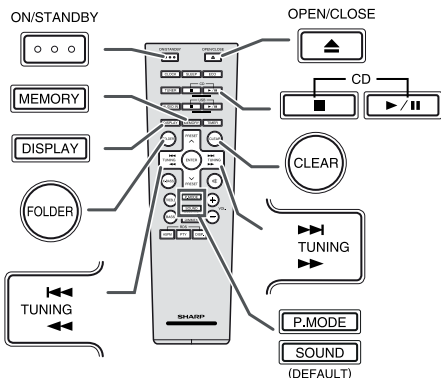
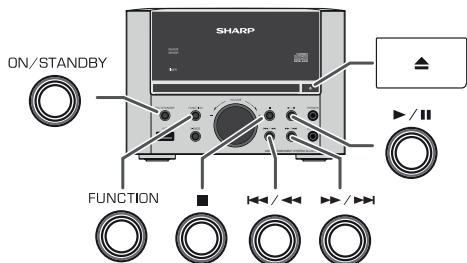
Funktion	Fernbedienung	Betrieb
Nächste/vorige Nummer		In der Wiedergabe- oder Stopp-Betriebsart drücken. Wenn Sie in der Stopp-Betriebsart die Taste drücken, die Taste >>/<< betätigen, um den gewünschten Titel abzuspielen.
Schneller Vorlauf/Rücklauf		In der Wiedergabe-Betriebsart gedrückt halten. Die Taste loslassen, um den Abspielvorgang fortzusetzen.

### Hinweise:

- Wenn ein Gerät erkannt wird, das unterstützt wird, so wird, „USB no media“ angezeigt.
- Steuerungen (Wiedergabe / Pause / Abwärts überspringen / Aufwärts überspringen / Schnellvorlauf / Schnellrücklauf) funktionieren basieren auf den aktuellen Anwendungssteuerungen (Apps), die bei den Android-Geräten verwendet werden.
- Die Stopp-Taste (■) steht während der Wiedergabe von einem Android-Gerät nicht zur Verfügung.

Android ist eine Marke von Google Inc.

## CDs oder MP3/WMA-Discs wiedergeben



### ■ CD-Wiedergabe

- 1 Drücken Sie die Taste ON/STANDBY zum Einschalten.
- 2 Drücken Sie die FUNCTION-Taste am Hauptgerät wiederholt, um die CD-Funktion auszuwählen.
- 3 Drücken Sie auf die OPEN/CLOSE Taste, um das CD-Laufwerk zu öffnen.
- 4 Legen Sie die CD mit der Etikettenseite nach oben in die Disc-Schublade.
- 5 Zum Schließen der Disc-Schublade die OPEN/CLOSE-Taste drücken.
- 6 Die (CD ) -Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

#### Stoppen der Wiedergabe:

Die -Taste drücken.

#### Vorsicht:

- Legen Sie keine zwei Discs in eine Disc-Schublade.
- Spielen Sie keine Discs mit speziellen Formen (Herz oder Achteck) ab. Dies kann zu Störungen führen.
- Beim Laufen der Disc-Schublade nicht darauf stoßen.
- Warten Sie Bei einem Stromausfall, bis der Strom wiederkehrt.
- Wenn Radio- oder Fernsehempfang durch den CD-Betrieb gestört wird, das Gerät weiter entfernt vom Radio oder Fernseher aufstellen.
- 8-cm-Discs unbedingt in die Mitte der Disc-Schublade legen.
- Wegen der Struktur der CD-Information brauchen MP3/WMA DCs länger zum Auslesen als normale CDs (ungefähr 20 bis 90 Sekunden).

#### Hinweis für CD oder MP3/WMA:

- Nicht fertig gestellte, wiederbeschreibbare Discs können wiedergegeben werden.

### ■ Um die Wiedergabe nach Anhalten fortzusetzen (Wiedergabe fortsetzen) (nur MP3/WMA)

Sie können die Wiedergabe von dem Titel an fortsetzen, bei dem Sie gestoppt wurde.

- 1 Drücken Sie während eine Disk abgespielt wird die Taste einmal.
- 2 Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die CD -Taste. Die Wiedergabe erfolgt von dem Titel, bei dem Sie gestoppt haben.

#### Um das Fortsetzen der Wiedergabe abubrechen:

Die -Taste zweimal drücken.

### ■ Verschiedene CD-Funktionen

Funktion	Hauptgerät	Fernbedienung	Betrieb
<b>Wiedergabe</b>			In der Stopp-Betriebsart drücken.
<b>Pause</b>			In der Wiedergabe-Betriebsart drücken. Die Taste  drücken, um die Wiedergabe ab der unterbrochenen Stelle fortzusetzen.
<b>Stopp</b>			Drücken Sie im Wiedergabe-Modus.
<b>Nächste/vorige Nummer</b>			In der Wiedergabe- oder Stopp-Betriebsart drücken. Wenn Sie in der Stopp-Betriebsart die Taste drücken, die Taste  betätigen, um den gewünschten Titel abzuspielen.
<b>Schneller Vorlauf/Rücklauf</b>			In der Wiedergabe-Betriebsart gedrückt halten. Die Taste loslassen, um den Abspielvorgang fortzusetzen.

### ■ Zufallswiedergabe

#### Zufallswiedergabe aller Titel:

Drücken Sie die P.MODE-Taste an der Fernbedienung wiederholt, bis „Random“ erscheint. Drücken Sie die Taste (CD ) .

#### Beenden der Zufallswiedergabe:

Drücken Sie die P.MODE-Taste noch einmal. Die Anzeige „RDM“ wird ausgeblendet.



#### Hinweise:

- Wenn Sie während der Zufallswiedergabe die Taste drücken, können Sie bei der Zufallswiedergabe zum nächsten Titel springen. Die Taste ermöglicht Ihnen jedoch nicht, zum vorherigen Titel zurückzukehren. Der Anfang des laufenden Titels wird gefunden.
- Bei der Zufallswiedergabe wählt und spielt das Gerät Titel automatisch ab. (Sie können die Titelfolge nicht auswählen.)
- Im Ordner-Modus werden nur Titel im ausgewählten Ordner zufällig abgespielt.



# CDs oder MP3/WMA-Discs wiedergeben (fortgesetzt)

## ■ Wiederholte Wiedergabe

Bei Wiedergabe wiederholen können ein Titel, alle Titel oder eine programmierte Reihenfolge fortlaufend abgespielt werden.

### Wiederholen eines Titels:

Wählen Sie den gewünschten Titel unter Verwendung der Taste  $\blacktriangleleft/\blacktriangleleft$  oder  $\blacktriangleright/\blacktriangleright$ .

Drücken Sie wiederholt die Taste P.MODE, bis die Meldung „Repeat One“ erscheint. Die  $\blacktriangleleft/\blacktriangleleft$  oder  $\blacktriangleright/\blacktriangleright$ -Taste drücken.

### Wiederholen aller Titel:

Drücken Sie wiederholt die Taste P.MODE, bis die Meldung „Repeat All“ erscheint. Die  $\blacktriangleleft/\blacktriangleleft$  oder  $\blacktriangleright/\blacktriangleright$ -Taste drücken.

### Wiederholen von gewünschten Titeln:

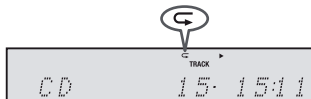
Führen Sie die Schritte 1 - 5 im Abschnitt „Programmierte Wiedergabe“ auf Seite 12 durch und drücken Sie dann die Taste P.MODE wiederholt, bis „Memory Repeat“ erscheint.

### Wiederholen eines Ordners:

Drücken Sie im Ordner-Modus (MP3/WMA) die Taste PRESET ( $\vee$  oder  $\wedge$ ), um den gewünschten Ordner auszuwählen. Drücken Sie die Taste P.MODE wiederholt bis „Repeat Folder“ erscheint. Drücken Sie die Taste  $\blacktriangleleft/\blacktriangleleft$  oder  $\blacktriangleright/\blacktriangleright$ .

### Wiedergabe wiederholen beenden:

Drücken Sie wiederholt die P.MODE-Taste, bis „Normal“ erscheint und  $\text{CD}$  verschwindet.



### Vorsicht:

Drücken Sie nach einer Wiederholung die Taste  $\blacksquare$ , sonst wird die Disc fortlaufend wiedergegeben.

## ■ Programmierte Wiedergabe (CD)

- 1 In der Stopp-Betriebsart die MEMORY-Taste auf der Fernbedienung drücken, um in die Programmspeicherungs-Betriebsart zu schalten.
- 2 Drücken Sie die Taste  $\blacktriangleleft/\blacktriangleleft$  oder  $\blacktriangleright/\blacktriangleright$  auf der Fernbedienung, um den gewünschten Titel auszuwählen.



Gewählte Titelnummer

- 3 Die MEMORY-Taste drücken, um die Titelnummer zu speichern.
- 4 Wiederholen Sie für weitere Titel die Schritte 2 - 3. Bis zu 32 Titel können programmiert werden. Drücken Sie wiederholt die MEMORY-Taste während des Stopp-Modus, um die eingespeicherten Titel zu überprüfen. Die programmierten Titel können durch Drücken der CLEAR-Taste gelöscht werden.
- 5 Die  $\blacktriangleleft/\blacktriangleleft$  oder  $\blacktriangleright/\blacktriangleright$ -Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

## ■ Programmierte Wiedergabe (MP3/WMA)

- 1 In der Stopp-Betriebsart die MEMORY-Taste drücken, um in die Programmspeicherungs-Betriebsart zu schalten.
- 2 Drücken Sie die PRESET ( $\vee$  oder  $\wedge$ )-Taste auf der Fernbedienung, um den gewünschten Ordner auszuwählen.



Drücken Sie dann die Taste  $\blacktriangleleft/\blacktriangleleft$  oder  $\blacktriangleright/\blacktriangleright$  (auf der Fernbedienung), um die gewünschten Titel auszuwählen.



- 3 Drücken Sie die MEMORY-Taste, um die Ordner- und Titelnummer zu speichern.
- 4 Für weitere Ordner/Titel die Schritte 2 - 3 wiederholen. Bis zu 32 Titel können programmiert werden.

- 5 Die  $\blacktriangleleft/\blacktriangleleft$  (CD  $\blacktriangleleft/\blacktriangleleft$ )-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

### Abbrechen der programmierten Wiedergabe:

Drücken Sie im programmierten Stopp-Modus die Taste  $\blacksquare$ . Auf der Anzeige erscheint „Memory Clear“ und alle programmierten Inhalte werden gelöscht.

### Dem Programm Titel hinzufügen:

Wenn ein Programm früher abgespeichert wurde, wird „MEM“ angezeigt. Drücken Sie während des Stopp-Modus die Memory-Taste einmal. Halten Sie innerhalb von 10 Sekunden die Memory-Taste erneut gedrückt. Folgen Sie dann den Schritten 2 - 3, um Titel hinzuzufügen.

### Hinweise:

- Wenn das Plattenfach geöffnet ist, wird das Programm automatisch gelöscht.
- Wenn Sie die ON/STANDBY-Taste drücken, um in den Bereitschaftsmodus zu schalten oder um von CD auf eine andere Funktion umzuschalten, werden die programmierten Titel gelöscht.

## ■ Wiedergabe einer MP3/WMA-CD bei eingeschaltetem Ordnermodus

Wiedergabe von CD-R/RW.

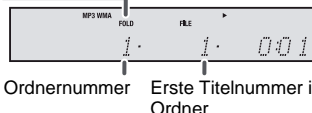
- 1 Laden Sie bei eingestellter CD-FUNKTION eine MP3/WMA-Disc. Drücken Sie die FOLDER-Taste. Die Disc-Information wird angezeigt.



Gesamtzahl von Ordner Gesamtanzahl der Dateien

- 2 Drücken Sie die PRESET ( $\vee$  oder  $\wedge$ )-Taste, um den gewünschten Wiedergabe-Ordner zu wählen. (Ordnermodus eingeschaltet)

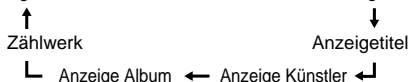
Ordneranzeige



Ordnernummer Erste Titelnnummer im Ordner

- 3 Gewünschte, wiederzugebende Datei durch Drücken der  $\blacktriangleleft/\blacktriangleleft$  oder  $\blacktriangleright/\blacktriangleright$ -Taste auswählen.
- 4 Die  $\blacktriangleleft/\blacktriangleleft$  oder  $\blacktriangleright/\blacktriangleright$ -Taste drücken. Die Wiedergabe beginnt und der Dateiname wird angezeigt.
  - Wenn auf der Disc aufgenommen, werden Titel, Künstler und Album-Name angezeigt.
  - Drücken Sie während der Wiedergabe bei aktiviertem Ordner-Modus die PRESET ( $\vee$  oder  $\wedge$ )-Taste, um den Ordner auszuwählen, obwohl der Wiedergabe-/Pausenmodus aktiv ist. Der Wiedergabe-/Pausenmodus wird mit dem ersten Titel des gewählten Ordners fortgesetzt.
  - Der Anzeigehalt kann durch Drücken der DISPLAY-Taste geändert werden.

Anzeige Dateiname → Ordneranzeige

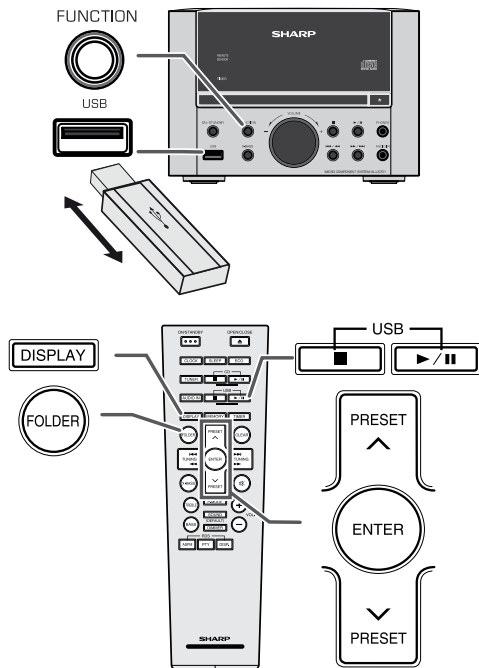


### Hinweis:

Die Anzeige „Not Supported“ bedeutet, dass „Copyright protected WMA file“ oder „Not supported playback file“ ausgewählt wurde.



# Wiedergabe von USB-Massenspeicher/MP3-Player



## Hinweis:

Dieses Produkt ist nicht mit MTP- und AAC-Dateisystemen von USB-Massenspeichern- oder MP3-Geräten kompatibel.

## ■ Wiedergabe vom USB-/MP3-Player mit aktiviertem/deaktiviertem Ordner-Modus

- 1 Drücken Sie die FUNCTION-Taste (am Hauptgerät) wiederholt, um die USB-Funktion auszuwählen. Verbinden Sie das USB-Speichergerät mit den gespeicherten Dateien im MP3/WMA-Format mit dem Gerät. Wenn der USB-Speicher mit dem Hauptgerät verbunden ist, werden die Geräteinformationen angezeigt.  
Zur Wiedergabe im Ordnermodus mit Schritt 2 fortfahren.  
Zur Wiedergabe mit ausgeschaltetem Ordnermodus mit Schritt 3 fortfahren.
- 2 FOLDER-Taste drücken. Dann PRESET (✓ oder ^) -Taste drücken, um den gewünschten Wiedergabeordner zu wählen. Zur Wiedergabe mit Schritt 4 fortfahren. Zum Wechseln des Wiedergabeordners die PRESET (✓ oder ^) -Taste drücken, um einen anderen Wiedergabeordner zu wählen.
- 3 Gewünschte, wiederzugebende Datei durch Drücken der Taste ◀◀/▶▶ oder ▶▶/▶▶ auswählen.
- 4 Die ►/II (USB ►/II) -Taste drücken. Die Wiedergabe beginnt und der Dateiname wird angezeigt.
  - Der Name des Titels, des Künstlers und des Albums wird angezeigt, sofern diese Informationen auf dem USB-Speichergerät gespeichert sind.
  - Der Anzeigehalt kann durch Drücken der DISPLAY-Taste geändert werden.

## Hinweis:

Unterbrechen der Wiedergabe (Pause):  
Die ►/II (USB ►/II) -Taste drücken.

## ■ Entfernen der USB-Speichereinheit

- 1 Drücken Sie die ■-Taste zweimal, um die Wiedergabe zu beenden.
- 2 USB-Speichergerät vom USB-Anschluss trennen.

## Hinweise:

- SHARP ist nicht für den Verlust von Daten während des Anschlusses des USB-Speichergeräts an das Audiosystem verantwortlich.
- Mit dem MP3- und/oder WMA-Format komprimierte Dateien können abgespielt werden, wenn das Gerät am USB-Ausgang angeschlossen ist.
- Das Format dieses USB-Speichers unterstützt FAT 16 oder FAT 32.
- SHARP kann nicht gewährleisten, dass alle USB-Speichergeräte mit diesem Audiosystem funktionieren.
- Ein USB-Kabel ist für dieses Audio-System nicht geeignet, um ein USB-Speichergerät anzuschließen. Die Verwendung des USB-Kabels wird die Aktivität des Audio-Systems beeinflussen.
- Dieser USB-Speicher kann nicht über USB-Hub betrieben werden.
- Der USB-Anschluss dieses Geräts ist nicht für eine PC-Verbindung vorgesehen.
- Externer HDD Speicher kann nicht über den USB-Anschluss dieses Geräts wiedergegeben werden.
- Bei hohem Datenvolumen im USB-Speicher kann das Lesen der Daten länger dauern.
- Dieses Produkt kann WMA und MP3 Dateien wiedergeben. Es wird automatisch den wiederzugebenden Dateityp erkennen. Falls eine nicht wiederzugebende Datei auf diesem Gerät wiedergegeben wird, wird „Not Supported“ angezeigt und die Datei wird automatisch übersprungen. Dies dauert einige Sekunden. Wenn aufgrund der nicht spezifizierten Datei eine ungewöhnliche Anzeige im Display erscheint, schalten Sie das Gerät aus und anschließend wieder ein.
- Dieses Produkt bezieht sich auf USB-Massenspeicher-Geräte und MP3-Player. Manchmal kann es aber zu Unregelmäßigkeiten kommen, wenn unerwartete Probleme an einigen Geräten auftreten. Sollte dies vorkommen, schalten Sie das Gerät aus und anschließend wieder an.

## Die folgenden Funktionen sind die gleichen wie für CDs:

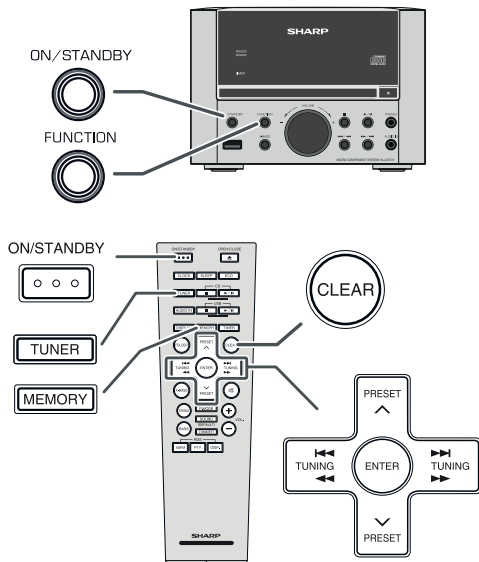
	Seite
Verschiedene CD-Funktionen .....	7
Zufallswiedergabe .....	7
Wiederholte Wiedergabe.....	8
Programmierte Wiedergabe (MP3/WMA).....	8

## Hinweise:

- Ist kein USB-Speicher angeschlossen, so erscheint in der Anzeige „USB No Media“.
- Der Schnellvorlauf/Rücklauf ist nicht gültig, wenn eine Datei mit variabler Bitrate wiedergegeben wird.

## Hinweise:

- Dieses Gerät unterstützt nur das Format „MPEG-1 Audio Layer-3“. (Abtastfrequenz beträgt 32, 44,1, 48 kHz)
- Die Reihenfolge der Wiedergabe für MP3-Dateien kann variieren. Dies hängt von der Schreib-Software ab, die während des Herunterladens verwendet wurde.
- Die von MP3 unterstützte Bitrate beträgt 32–320 Kb/s, WMA ist 64–160 Kb/s.
- Dateien ohne MP3/ WMA-Format können nicht wiedergegeben werden.
- Wiedergabelisten werden von diesem Gerät nicht unterstützt.
- Dieses Gerät kann Ordernamen oder Dateinamen von bis zu 32 Zeichen anzeigen.
- Es können einschließlich der Ordner mit nicht abspielbaren Dateien bis zu 999 Ordner gelesen werden. Auf dem Display werden jedoch nur Ordner mit MP3-/WMA-Dateien angezeigt.
- Bei der Wiedergabe einer Datei mit variabler Bitrate wird die Wiedergabezeit möglicherweise nicht korrekt angezeigt.
- WMA-Meta-Tag unterstützt auch Titel-, Künstler- und Albumnamen, die in WMA-Dateien gespeichert sind. Durch Copyright geschützte WMA-Dateien können nicht wiedergegeben werden.



## ■ Abspeichern eines Senders

Sie können 40 UKW-Sender im Speicher speichern und per Tastendruck abrufen. (Preset Tuning)

- 1 Führen Sie die Schritte 2 - 3 in "Tuning" durch.
- 2 Die MEMORY-Taste drücken.



- 3 Innerhalb von 30 Sekunden die Taste PRESET (✓ oder ^) drücken, um die Vorwahlkanalnummer anzuwählen. Die Sender einspeichern, und dabei der Reihe nach mit dem Vorwahlkanal 1 beginnen.
- 4 Innerhalb von 30 Sekunden die MEMORY-Taste drücken, um den Sender abzuspeichern. Wenn vor dem Speichern des Senders die „MEM“- und Festsendernummernanzeigen erlöschen, die mit dem Schritt 2 beginnende Bedienung wiederholen.
- 5 Die Schritte 1 - 4 wiederholen, um andere Sender zu speichern oder einen Festsender zu ändern. Wenn ein neuer Sender gespeichert wird, wird der Sender gelöscht, der vorher für diesen voreingestellten Kanal gespeichert wurde.

### Hinweis:

Die Speicherschutzfunktion bleibt einige Stunden die gespeicherten Sender erhalten, selbst wenn ein Stromausfall eintreten sollte oder das Netzkabel getrennt wird.

## ■ Abrufen eines gespeicherten Senders

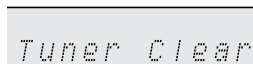
Drücken Sie die PRESET (✓ oder ^) Taste um die gewünschte Station zu wählen.

## ■ Festsender-Suchlauf

- 1 Halten Sie die PRESET (✓ oder ^) -Taste gedrückt, bis die Festsendernummer blinkt. Die programmierten Sender werden nacheinander je 5 Sekunden lang empfangen.
- 2 Die Taste PRESET (✓ oder ^) noch einmal drücken, wenn der gewünschte Sender gefunden wird.

## ■ Löschen ganzen Festsenderspeichers

- 1 Drücken Sie die Taste ON/STANDBY zum Einschalten.
- 2 Drücken Sie wiederholt die FUNCTION-Taste (am Hauptgerät) oder TUNER-Taste (auf der Fernbedienung), um die TUNER-Funktion zu wählen.
- 3 Drücken und halten Sie in der Tuner-Funktion die CLEAR-Schaltfläche (Fernbedienung), bis "Tuner Clear" erscheint.



## ■ Tuning

- 1 Drücken Sie die Taste ON/STANDBY zum Einschalten.
- 2 Drücken Sie die TUNER-Taste (auf der Fernbedienung) oder wiederholt die FUNCTION-Taste (am Hauptgerät), um FM Stereo oder FM Mono zu wählen.

### ● Manelles Tuning:

Drücken Sie wiederholt die TUNING (◀◀/▶▶ oder ▶▶/▶▶) -Taste, um den gewünschten Sender einzustellen.

### ● Auto-Tuning:

Halten Sie die TUNING- (◀◀/▶▶ oder ▶▶/▶▶) -Taste gedrückt. Der Sendersuchlauf startet automatisch, und der Tuner stoppt beim zuerst empfangbaren Rundfunksender.

### Hinweise:

- Wenn eine Rundfunkstörung auftritt kann der Sendersuchlauf im selben Augenblick automatisch stoppen.
- Der Sendersuchlauf überspringt Sender mit schwachem Signal.
- Zum Stoppen der Abstimmautomatik die TUNING (◀◀/▶▶ oder ▶▶/▶▶) -Taste noch einmal drücken.
- Wenn ein RDS(Radio-Daten-System)-Sender eingestellt wird, wird die Frequenz zuerst angezeigt, und dann leuchtet die RDS-Anzeige. Danach erscheint der Sendername.
- Für mit „ASPM“ gespeicherte RDS-Sender kann vollautomatische Abstimmung erzielt werden (siehe Seite 11).

### Empfangen einer UKW-Stereosendung:

- Drücken Sie die TUNER-Taste und wählen Sie Stereo. In der Anzeige erscheint „ST“. „●●●“ und „●“ erscheint, wenn eine UKW-Sendung in Stereo ist.
- Bei schwachem UKW-Empfang die TUNER-Taste drücken, sodass die „ST“-Anzeige erlischt. Der Empfang schaltet auf Mono, und der Klang wird klarer.

# Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS)

RDS ist ein Rundfunkdienst, der heute von einer zunehmenden Zahl von UKW-Sendern angeboten wird. Diese UKW-Sender senden neben ihren regulären Programmsignalen zusätzliche Signale. Sie können Ihre Sendernamen und Information über die Programmart wie Sport, Musik usw. senden.

Wenn ein RDS-Sender eingestellt wird, werden „RDS“ und der Sendername angezeigt.

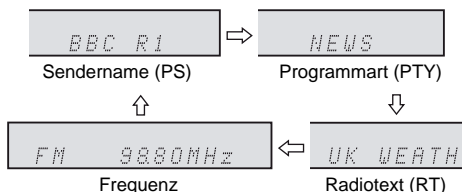
„TP“ (Verkehrsfunkkennung) erscheint auf dem Display, wenn die empfangene Sendung die Verkehrsinformation trägt; „TA“ (Verkehrsdurchsagekennung) erscheint, während eine Verkehrsinformation auf Sendung ist. Während des Empfangs des Dynamic-PTY-Senders erscheint „PTYI“ (Dynamic-PTY-Anzeige).



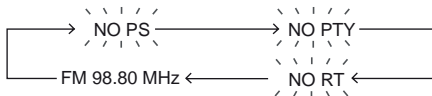
## Durch RDS gebotene Informationen

Ein RDS-Sender kann mithilfe der Tasten auf der Fernbedienung eingestellt werden.

Bei jedem Druck auf die RDS DISP-Taste ändert sich das Display wie folgt:



Wenn Sie einen anderen Sender als einen RDS-Sender oder einen RDS-Sender, dessen Signal schwach ist, einstellen, ändert sich das Display in folgender Reihenfolge:



## Benutzen des automatischen Senderspeichers (ASPM)

In der ASPM-Betriebsart sucht der Tuner automatisch nach neuen RDS-Sendern. Bis zu 40 Sender können gespeichert werden.

- 1 Drücken Sie die TUNER-Taste (auf der Fernbedienung) oder wiederholt die FUNCTION-Taste (am Hauptgerät), um die TUNER-Funktion zu wählen.
- 2 Drücken Sie und halten Sie die RDS ASPM-Taste.
  - 1 „ASPM“ blinkt etwa 4 Sekunden lang, dann beginnt der Suchlauf (87,50 - 108,00 MHz).



- 2 Wenn ein RDS-Sender gefunden wird, erscheint „RDS“ eine kurze Weile, und der Sender wird abgespeichert.



- 3 Nach Abschluß des Suchlaufs wird die Zahl der abgespeicherten Sender angezeigt, und dann erscheint „END“ ein paar Sekunden lang.



**Abbrechen des ASPM Betriebes, ehe er abgeschlossen ist:**

Während des Sendersuchlaufs die RDS ASPM-Taste drücken. Die bereits abgespeicherten Sender bleiben im Speicher.

### Hinweise:

- Sind bereits 40 Sender abgespeichert, wird der Suchlauf abgebrochen. Wenn Sie die ASPM-Operation noch einmal durchführen möchten, müssen Sie den Festsenderspeicher löschen.
- Wenn keine Sender abgespeichert worden sind, erscheint „END“ etwa 4 Sekunden lang.
- Bei sehr schwachen RDS-Signalen können keine Sendernamen abgespeichert werden.
- Derselbe Sendername kann in verschiedenen Kanälen gespeichert werden.
- In einem gewissen Gebiet oder in gewissen Zeiträumen können die Sendernamen verschieden sein.

### Hinweise zum RDS-Betrieb

Wenn ein der folgenden Ereignisse eintritt, bedeutet dies nicht, daß das Gerät defekt ist:

- „PS“, „No PS“ und ein Sendername erscheinen abwechselnd, und das Gerät funktioniert nicht richtig.
- Wenn ein spezifischer Sender nicht richtig sendet oder ein Sender Prüfungen durchführt, kann die RDS-Empfangsfunktion nicht richtig arbeiten.
- Wenn ein RDS-Sender, dessen Signal zu schwach ist, empfangen wird, können Informationen wie z.B. der Sendername nicht angezeigt werden.
- „No PS“, „No PTY“ oder „No RT“ blinkt etwa 5 Sekunden lang, und dann wird die Frequenz angezeigt.

### Hinweise zum Radiotext:

- Die ersten 14 Zeichen des Radiotextes erscheinen 4 Sekunden lang; danach rollen sie über das Display.
- Wenn Sie einen RDS-Sender einstellen, der keinen Radiotext sendet, wird beim Schalten in die Radiotext-Position „No RT“ angezeigt.
- Während des Empfangs der Radiotext-Daten oder beim Ändern des Textinhalts wird „RT“ angezeigt.

### Abrufen von abgespeicherten Sendern

**Bestimmen von Programmarten (Nachrichten, Sport, Verkehrsprogramm, usw.) und Wählen von Sendern (PTY-Suchlauf):**

- 1 Drücken Sie die TUNER- (BAND) -Taste (auf der Fernbedienung) oder wiederholt die FUNCTION-Taste (am Hauptgerät), um die TUNER-Funktion zu wählen.
- 2 Die RDS PTY-Taste drücken.



„SELECT“ und „PTY TI“ erscheinen etwa 6 Sekunden lang abwechselnd.

## Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS) (Fortsetzung)

- 3 Innerhalb von 6 Sekunden die Taste TUNING (◀◀ / ▶▶ oder ▶▶ / ▶▶) drücken, um die Programmart auszuwählen.



Bei jedem Tastendruck erscheint die Programmart.

- 4 Während die ausgewählte Programmart blinkt (innerhalb von 6 Sekunden), die RDS PTY-Taste noch einmal drücken.



Die gewählte Programmart leuchtet 2 Sekunden lang, dann erscheint „SEARCH“, und der Suchlauf beginnt.

### Hinweise:

- Hat das Display zu blinken aufgehört, wiederholen Sie das Verfahren ab Schritt 2. Wird eine gewünschte Programmart gefunden, blinkt die entsprechende Kanalnummer 8 Sekunden lang; danach leuchtet der Sendername ständig.
- Wenn Sie einen anderen Sender hören möchten, der dieselbe Programmart ausstrahlt, die RDS PTY-Taste drücken, während die Kanalnummer oder der Sendername blinkt. Das Gerät sucht dann nach einem nächsten Sender.
- Wenn kein Sender gefunden werden kann, erscheint „Not Found“ 4 Sekunden lang.

### Wenn Sie den Verkehrsfunk auswählen:

Wenn Sie in Schritt 3 den Verkehrsfunk (TP) auswählen, erscheint „TP“ (Dies bedeutet nicht, dass Sie zu der Zeit die Verkehrsinformation hören können.) Wenn die Verkehrsinformation gesendet wird, erscheint „TA“.

### Beschreibungen der PTY (Programmartenkennung)-Codes, TP (Verkehrsfunkkennung) und TA (Verkehrsdurchsagekennung)

NEWS	POP M	SOCIAL	FOLK M
AFFAIRS	ROCK M	RELIGION	DOCUMENT
INFO	EASY M	PHONE IN	TEST
SPORT	LIGHT M	TRAVEL	ALARM
EDUCATE	CLASSICS	LEISURE	NONE
DRAMA	OTHER M	JAZZ	TP
CULTURE	WEATHER	COUNTRY	TA
SCIENCE	FINANCE	NATION M	
VARIED	CHILDREN	OLDIES	

## Timer- und Sleep-Funktion (nur Fernbedienung)

### Timer-Wiedergabe:

Zu der voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät ein und gibt die gewünschte Tonquelle (CD, TUNER, USB, AUDIO IN) wieder.

### Dieses Gerät hat 2 Timertypen: ONCE TIMER und DAILY TIMER.

#### Einmal-Timer („O“-Anzeige):

Die Einmal-Timer-Wiedergabe erfolgt nur einmal zu der voreingestellten Zeit.

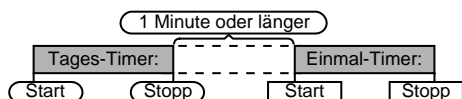
#### Tages-Timer („DAILY“-Anzeige):

Die Tages-Timer-Wiedergabe erfolgt täglich zu der von Ihnen voreingestellten Zeit. Den Timer beispielsweise als morgendliche Aufweckfunktion einstellen.

### Gemeinsame Verwendung des Einmal- und des Tages-Timers:

Verwenden Sie z.B. den Einmal-Timer zum Aufnehmen eines Rundfunkprogramms und den Tages-Timer zum Wecken.

- 1 Den Tages- und den Einmal-Timer einstellen (Seiten 12 - 13).



### ■ Timer-Wiedergabe

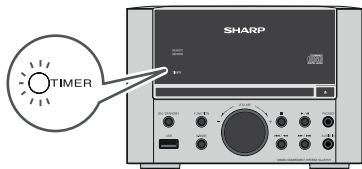
#### Vor dem Einstellen des Timers:

- Prüfen Sie, ob die Uhr richtig eingestellt ist (siehe Seite 6). Wenn nicht, können Sie die Timer-Funktion nicht verwenden.
- Timer-Wiedergabe: Stecken Sie das USB-Gerät ein oder legen Sie die Disk ein.



- 1 Drücken Sie die Taste ON/STANDBY zum Einschalten.
- 2 Drücken Sie die Taste TIMER.
- 3 Die Taste ◀◀ / ▶▶ oder ▶▶ / ▶▶ drücken, um „Once“ oder „Daily“ anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.
- 4 Die ◀◀ / ▶▶ oder ▶▶ / ▶▶ -Taste drücken, um „Timer Set“ auszuwählen, und die ENTER-Taste betätigen.
- 5 Wählen Sie die Quelle für die Timer-Wiedergabe (CD, TUNER, USB, AUDIO IN) mit der Taste ◀◀ / ▶▶ oder ▶▶ / ▶▶. Die ENTER-Taste drücken.  
Wenn Sie den Tuner wählen, einen Sender mithilfe der Taste ◀◀ / ▶▶ oder ▶▶ / ▶▶ auswählen, und dann die ENTER-Taste drücken. Wenn kein Sender programmiert worden ist, wird „No Preset“ angezeigt, und die Timer-Einstellung wird annulliert. (Siehe auch „Abspeichern eines Senders“, Seite 10.)
- 6 Um den Tag anzupassen, die Taste ◀◀ / ▶▶ oder ▶▶ / ▶▶ und dann die ENTER-Taste drücken.
- 7 Drücken Sie die Taste ◀◀ / ▶▶ oder ▶▶ / ▶▶, um die Stunde einzustellen, und drücken Sie dann die ENTER-Taste.
- 8 Um den Minuten anzupassen, die Taste ◀◀ / ▶▶ oder ▶▶ / ▶▶ und dann die ENTER-Taste drücken.
- 9 Nach den Schritten 7 und 8 die Endzeit einstellen.
- 10 Um die Lautstärke anzupassen, drücken Sie die Taste ◀◀ / ▶▶ oder ▶▶ / ▶▶ und dann die ENTER-Taste.
- 11 Drücken Sie die Taste ON/STAND-BY, um in den Bereitschaftsmodus zu wechseln. Die „TIMER“-Anzeige leuchtet auf.

## Timer- und Sleep-Funktion (nur Fernbedienung) (Fortsetzung)



**12** Beim Erreichen der voreingestellten Zeit beginnt Wiedergabe. Die Lautstärke erhöht sich allmählich, bis sie den voreingestellten Pegel erreicht. Während der Timer-Wiedergabe blinkt Timer-Anzeige.

**13** Beim Erreichen der Timer-Endzeit schaltet das System automatisch in die Bereitschafts-Betriebsart.

### Einmal-Timer:

Der Timer wird deaktiviert.

### Tages-Timer:

Der Timer wird an jedem ausgewählten Tag zur gleichen Zeit aktiv. Löschen Sie den Tages-Timer, wenn er nicht benötigt wird.

### Hinweise:

- Beim Betrieb der Timer-Wiedergabe mit einem anderen Gerät, das an ein USB-Gerät oder an AUDIO IN-Buchsen angeschlossen ist, wählen Sie in Schritt 5 „USB“ oder „AUDIO IN“. Das Gerät schaltet sich automatisch ein oder in den Standby-Modus. Das angeschlossene Gerät schaltet sich jedoch nicht ein oder aus.
- Um die Timer-Wiedergabe abbrechen, folgen Sie den Anweisungen unter **„Abbruch der Timer-Einstellung“** auf dieser Seite.

### Timer-Einstellungen überprüfen:

- 1** Schalten Sie den Strom ein. Drücken Sie die TIMER-Taste.
- 2** Die Taste  $\llcorner / \llcorner$  oder  $\gg / \gg$  drücken, um „Once“ oder „Daily“ anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.
- 3** Die  $\llcorner / \llcorner$  oder  $\gg / \gg$  -Taste drücken, um „Timer Call“ auszuwählen, und die ENTER-Taste betätigen.

### Timer-Einstellungen löschen:

- 1** Schalten Sie den Strom ein. Drücken Sie die TIMER-Taste.
- 2** Die Taste  $\llcorner / \llcorner$  oder  $\gg / \gg$  drücken, um „Once“ oder „Daily“ anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.
- 3** Die  $\llcorner / \llcorner$  oder  $\gg / \gg$  -Taste drücken, um „Timer Off“ auszuwählen, und die ENTER-Taste betätigen. Der Timer wird deaktiviert (die eingestellten Inhalte werden nicht annulliert).

### Wiederverwendung der gespeicherten Timereinstellung:

Die Timer-Einstellung wird abgespeichert, wenn sie einmal eingegeben wird. Um dieselbe Einstellung wieder zu verwenden, die folgenden Bedienungsschritte durchführen.

- 1** Schalten Sie den Strom ein. Drücken Sie die TIMER-Taste.
- 2** Die Taste  $\llcorner / \llcorner$  oder  $\gg / \gg$  drücken, um „Once“ oder „Daily“ anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.
- 3** Die  $\llcorner / \llcorner$  oder  $\gg / \gg$  -Taste drücken, um „Timer On“ auszuwählen, und die ENTER-Taste betätigen.
- 4** Drücken Sie die ON/STANDBY-Taste um in den Bereitschaftsmodus zu wechseln.

## ■ Sleep-Funktion

Radio, Disc, USB und Audio In können automatisch ausgeschaltet werden.

- 1** Die gewünschte Tonquelle wiedergeben.
- 2** Drücken Sie die SLEEP-Taste.
- 3** Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die Taste SLEEP wiederholt, um die Uhrzeit einzustellen.  
 „Sleep 90“ → „Sleep 80“ ... → „Sleep 10“ →  
 → „Sleep Off“
- 4** „SLEEP“ Anzeige wird auftreten.
- 5** Nach Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet das Gerät in die Bereitschafts-Betriebsart. 1 Minute vor Abschluß der Sleep-Funktion wird die Lautstärke leiser gestellt.

### Überprüfen der verbleibenden Einschlafzeit:

- 1** Während „SLEEP“ auf dem Display erscheint, die SLEEP-Taste drücken.

### Abbrechen der Sleep-Funktion:

Die ON/STANDBY-Taste drücken, während „SLEEP“ auf dem Display angezeigt wird. Um die Sleep-Funktion abbrechen, ohne das System auf die Bereitschafts-Betriebsart zu stellen, folgendermaßen vorgehen.

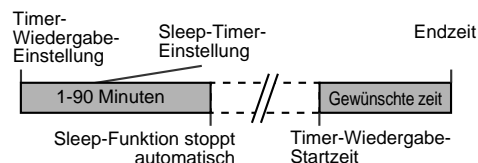
- 1** Während „SLEEP“ auf dem Display erscheint, die SLEEP-Taste drücken.
- 2** Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die Taste SLEEP wiederholt, bis „Sleep Off“, erscheint.

## ■ Gleichzeitiges Benutzen der Timer- und Sleep-Funktion

### Sleep-Timer und Timer-Wiedergabe:

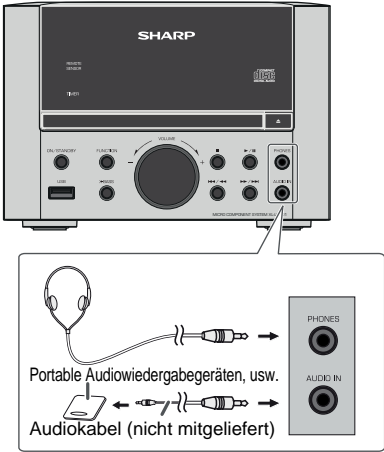
Sie können beispielsweise bei Rundfunkempfang einschlafen und am nächsten Morgen mit CD-Wiedergabe aufwachen.

- 1** Die Einschlafzeit einstellen (siehe oben, Schritte 1 - 5).
- 2** Beim Einstellen des Sleep-Timers auch die Timer-Wiedergabe einstellen (Schritte 2 - 10, Seite 12).



# Systemerweiterung

Das Anschlusskabel gehört nicht zum Lieferumfang. Kaufen Sie ein im Handel erhältliches Kabel wie unten dargestellt.



## Musik von tragbaren Audio-Playern usw. wiedergeben.

- 1 Mit Hilfe eines Anschlusskabels den portablen Audio-player usw. an die Buchse AUDIO IN anschließen.
- 2 Drücken Sie die Taste ON/STANDBY zum Einschalten.
- 3 Drücken Sie die AUDIO IN-Taste (auf der Fernbedienung) oder wiederholt die FUNCTION-Taste (am Hauptgerät), um die AUDIO IN-Funktion auszuwählen.
- 4 Aktivieren Sie die Wiedergabe am angeschlossenen Gerät. Wenn der Lautstärkepegel des angeschlossenen Gerätes zu hoch eingestellt ist, kann das eine Verzerrung des Tons zur Folge haben. Verringern sie in solch einem Fall die Lautstärke des angeschlossenen Geräts.

### Hinweis:

Das Gerät weiter entfernt vom Fernseher verlegen, um Störgeräusche zu verhindern.

## Kopfhörer

- Schalten Sie das Gerät nicht bei voller Lautstärke ein. Überhöhter Schalldruck von den Kopf- und Ohrhörern kann zu Hörverlust führen.
- Vermindern Sie vor dem Anschließen oder Trennen des Kopfhörers die Lautstärke.
- Verwenden Sie einen Kopfhörer mit einem 3,5-mm-Stecker und einer Impedanz von 16 bis 50 Ohm. Die empfohlene Impedanz ist 32 Ohm.
- Beim Anschließen des Kopfhörers werden die Lautsprecher automatisch getrennt.

# Tabelle zur Fehlerbehebung

Falls mit diesem Produkt irgendetwas nicht in Ordnung zu sein scheint, die folgenden Punkte überprüfen, bevor Sie sich an einen autorisierten SHARP-Fachhändler oder an ein SHARP-Kundendienstzentrum wenden.

## Allgemeines

Symptom	Mögliche Ursache
● Die Uhr ist nicht richtig eingestellt.	● Es gab einen Stromausfall. Die Uhr wieder einstellen. (Siehe Seite 6)
● Das Gerät reagiert nicht auf die Betätigung einer Taste.	● Stellen Sie das Gerät auf Bereitschaftsmodus und schalten Sie es dann wieder ein. ● Sollte das Gerät immer noch nicht funktionieren, setzen Sie es zurück (siehe Seite 15).
● Es ist kein Ton zu hören.	● Der Lautstärkepegel ist auf „Min“ eingestellt. ● Die Kopfhörer sind angeschlossen. ● Die Lautsprecherkabel sind nicht angeschlossen.

## Fernbedienung

Symptom	Mögliche Ursache
● Die Fernbedienung funktioniert nicht.	● Das Netzkabel des Gerätes ist nicht angeschlossen. ● Die Polarität der Batterie ist falsch. ● Die Batterien sind entladen. ● Der Abstand oder der Winkel ist falsch. ● Der Fernbedienungssensor empfängt starkes Licht.

## Tuner

Symptom	Mögliche Ursache
● Das Radio erzeugt ungewöhnliches, andauerndes Rauschen.	● Das Gerät befindet sich in der Nähe des Fernsehgerätes oder des Computers. ● Die UKW-Antenne ist nicht ordnungsgemäß aufgestellt. Die Antenne weiter entfernt vom Netzkabel aufstellen, wenn sie sich zu nahe am Netzkabel befindet.



## Fehlersuchtablelle (Fortsetzung)

### ■ Open Accessory

Symptom	Mögliche Ursache
● Es ist kein Ton zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Das Gerät spielt keine Musik ab.</li> <li>● Das Gerät ist möglicherweise nicht richtig angeschlossen.</li> <li>● Das Netzkabel des Gerätes ist nicht angeschlossen.</li> </ul>
● Das Gerät lädt sich nicht auf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Das Gerät ist nicht komplett mit dem USB-Anschluss verbunden.</li> </ul>

### ■ CD-Player

Symptom	Mögliche Ursache
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Wiedergabe beginnt nicht.</li> <li>● Ist die Disc verkehrt herum eingelegt?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Disc ist verkehrt herum eingelegt.</li> <li>● Die Disc entspricht nicht der Norm.</li> <li>● Die Disc ist verformt oder zerkratzt.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Während der Wiedergabe kommt es zu Aussetzern oder Wiedergabe stoppt in der Mitte eines Titels.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Das Gerät ist übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt.</li> <li>● Es wurde eine sehr schmutzige Disc verwendet.</li> <li>● Im Gerät hat sich Kondensation gebildet.</li> </ul>

### ■ USB

Symptom	Mögliche Ursache
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Gerät kann nicht erkannt werden.</li> <li>● Die Wiedergabe beginnt nicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Steht eine MP3/WMA-Datei zur Verfügung?</li> <li>● Ist das Gerät korrekt angeschlossen?</li> <li>● Ist dies ein MTP-Gerät?</li> <li>● Enthält das Gerät nur die AAC-Datei?</li> <li>● Ist die WMA Datei urheberrechtlich geschützt?</li> <li>● Ist es eine falsche MP3-Datei?</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Falsche Zeitanzeige.</li> <li>● Angezeigter Dateiname falsch.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wird eine Variable Bitrate-Datei abgespielt?</li> <li>● Ist der Dateiname in chinesischen oder japanischen Schriftzeichen geschrieben?</li> </ul>

### ■ Kondensation

Plötzliche Temperaturschwankungen und Lagerung oder Betrieb in einer extrem feuchten Umgebung können Kondensatbildung im Gehäuse (CD-Abtaster usw.) oder auf dem Sender der Fernbedienung verursachen. Sollte dieser Fall eintreten, das Gerät eingeschaltet lassen, ohne eine Disc einzulegen, bis die normale Wiedergabe möglich ist (ca. 1 Stunde). Vor Handhaben der Fernbedienung das Kondensat auf dem Sender mit einem weichen Tuch abwischen.

### ■ Wenn Problem auftritt

Wenn dieses Produkt starker externer Interferenz (mechanischer Stoß, übermäßige statische Elektrizität, anormale Speisespannung infolge von Blitz usw.) ausgesetzt ist oder falsch betrieben wird, kann es eine Fehlfunktion aufweisen.

**Wenn derartige Probleme auftreten, wie folgt vorgehen:**

- 1 Das Gerät auf Standby-Modus stellen und die Stromversorgung wieder einschalten.
- 2 Ist das Gerät nicht in den vorherigen Zustand zurückversetzt worden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, stecken ihn wieder hinein und schalten das Gerät ein.

### Hinweis:

Wenn die obigen Bedienungsschritte keinen Erfolg aufweisen, all den Speicher durch Rücksetzen des Gerätes löschen.

### ■ Auf Werkseinstellung zurücksetzen, Löschen des Speichers

- 1 Drücken Sie die Taste ON/STANDBY zum Einschalten.
- 2 Drücken Sie die FUNCTION-Taste (Hauptgerät) kontinuierlich, oder die Taste AUDIO IN (auf der Fernbedienung), um in den Audio In Modus zu wechseln.
- 3 Drücken Sie die ◀◀ / ▶▶-Taste (Hauptgerät) einmal.
- 4 Drücken und halten Sie die ■-Taste (Hauptgerät), bis "RESET" erscheint.

◀◀ / ▶▶



### Vorsicht:

Durch diese Bedienungsschritte werden alle abgespeicherten Daten einschließlich Uhr- und Timer-Einstellungen und Tuner-Voreinstellung gelöscht.

### ■ Vor dem Transportieren des Geräts

Trennen Sie alle mit Geräte, die mit dem Basisgerät verbunden sind. Setzen Sie das Basisgerät in den Standby-Modus. Der Transport des Basisgerätes mit anderen angeschlossenen Geräten oder einer eingelegten CD kann dieses beschädigen.

### ■ Pflege der CDs

Discs sind ziemlich widerstandsfähig gegen Beschädigungen, jedoch können infolge einer Staubsammlung auf der Discoberfläche Fehlabtastungen auftreten.

- Nicht auf die unbeschriftete Seite schreiben auf der Tonsignale abgetastet werden.
- Die Discs nicht direkter Sonnenbestrahlung, Hitze oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Die CDs immer am Rand halten. Durch Fingerabdrücke, Schmutz oder Wasser auf den CDs können Störgeräusche oder eine falsche Abtastung verursacht werden. Die CD mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte gerade nach außen dem Radius entlang abwischen.



## Wartung

### ■ Reinigen des Gehäuses

Das Gehäuse mit einem weichen Tuch und einem verdünnten Seifenwasser regelmäßig reinigen und dann mit einem trockenen Tuch nachwischen.

### Vorsicht:

- Keine Chemikalien (Benzin, Farbverdünner usw.) verwenden. Dies könnte das Gehäuse beschädigen.
- Niemals das Innere des Geräts ölen. Es kann zu Störungen führen.



## Technische Daten

Bedingt durch fortlaufende technische Verbesserungen behält sich SHARP das Recht vor, das Design und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern zu können. Die angegebenen Leistungswerte stellen die Nennwerte einer in Serienherstellung produzierten Einheit dar. Geringe Abweichungen bei einzelnen Geräten sind möglich.

### ■ Allgemeines

<b>Spannungsversorgung</b>	Wechselspannung 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
<b>Energieverbrauch</b>	AC: Einschalten: 12 W Bereitschaft: 0,4 W (*)
<b>Abmessungen</b>	Breite: 180 mm Höhe: 125 mm Tiefe: 220 mm
<b>Gewicht</b>	1,8 kg

(\*) Dieser Leistungsaufnahmewert wird im Eco-Bereitschaftsmodus erzielt. Siehe Seite 4 für weitere Informationen.

### ■ Verstärker

<b>Ausgangsleistung</b>	PMPO: 40 W MPO: 20 W (10 W + 10 W) (10% T.H.D.) RMS: 20 W (10 W + 10 W) (10% T.H.D.) RMS: 16 W (8 W + 8 W) (1% T.H.D.)
<b>Ausgänge</b>	Lautsprecher: 6 Ohm 20 Hz - 20 kHz Kopfhörer: 16 - 50 Ohm (empfohlen: 32 Ohm)
<b>Eingänge</b>	Audio In (Audiosignal): 500 mV/47 k Ohm

### ■ CD-Player

<b>Typ</b>	Single Disc Multi-Play Compact Disc Player
<b>Signalabtastung</b>	Kontaktloser 3-Strahl-Halbleiter-Laser-Abtaster
<b>D/A-Umsetzer</b>	Multi-Bit-D/A-Umsetzer
<b>Frequenzbereich</b>	20 - 20.000 Hz
<b>Dynamikbereich</b>	90 dB (1 kHz)

### ■ USB (MP3 / WMA)

<b>USB-Host-Schnittstelle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unterstützt USB 1.1 (Volle Geschwindigkeit)/ 2.0 Massenspeicher-Klasse.</li> <li>Unterstützt Bulk-Only- und CBI-Protokoll.</li> </ul>
<b>Unterstützte Datei</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>MPEG 1 Layer 3</li> <li>WMA (Non DRM)</li> </ul>
<b>Bitraten-Unterstützung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>MP3 (32 ~ 320 Kb/s)</li> <li>WMA (64 ~ 160 Kb/s)</li> </ul>
<b>Sonstiges</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die maximale Anzahl an MP3/ WMA-Dateien beträgt 65025.</li> <li>Die maximale Anzahl an Ordnern, einschließlich dem Hauptverzeichnis, beträgt 999.</li> <li>TITLE, ARTIST und ALBUM sind die einzigen unterstützten ID3TAG Informationen.</li> <li>Unterstützt ID3TAG Version 1 und 2.</li> </ul>
<b>Unterstützte Dateisysteme</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>FAT 16 / FAT 32</li> </ul>

### ■ Tuner

<b>Frequenzbereich</b>	UKW: 87,5 - 108,0 MHz
<b>Voreinstellung</b>	40 (FM-Stationen)

### ■ Lautsprecher

<b>Typ</b>	1-Wege-Lautsprechersystem 10 cm Komplettbereich
<b>Max. Belastbarkeit</b>	20 W
<b>Eingangsleistung</b>	10 W
<b>Impedanz</b>	6 Ohm
<b>Abmessungen</b>	Breite: 120 mm Höhe: 125 mm Tiefe: 200 mm
<b>Gewicht</b>	jeweils 0,9 kg